

ZMLUVA O POVERENÍ SPROSTREDKOVATEĽA SPRACÚVANÍM OSOBNÝCH ÚDAJOV

uzatvorená podľa ustanovenia § 8 ods. 1 a nasl. zákona č. 122/2013 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len ako „Zákon o ochrane osobných údajov“)

Článok 1 Zmluvné strany

- 1.1 Obchodné meno: **Obec Liptovské Sliache**
Sídlo: Seč 635/2, Liptovské Sliache, 03484
IČO: 00315745
Zastúpená: Mgr. Milan Frič, starosta obce
(ďalej len ako „Prevádzkovateľ“)

a

- 1.2 Obchodné meno: **Cleerio SK s.r.o.**
Sídlo: Michalovská 346/3, 040 01 Košice
IČO: 46 812 342
Zápis: Obchodný register Okresného súdu Košice I, oddiel:
Sro, vložka číslo: 30638/V
Zastúpená: Ing. Roman Fáber, konateľ
(ďalej len ako „Sprostredkovateľ“)

Článok 2 Preambula

- 2.1 Prevádzkovateľ je obcou, ktorej právne postavenie upravuje zákon č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov.
- 2.2 Sprostredkovateľ je obchodnou spoločnosťou, ktorá sa okrem iného zaoberá vývojom webovej aplikácie Cleerio Geoportal umožňujúcej jej užívateľom získať prehľad o vlastníckych vzťahoch, územných a regulačných plánoch, inžinierskych sieťach a technickej infraštruktúre, jednotlivých passportoch, turistických mapách či bodoch záujmu.
- 2.3 Sprostredkovateľ uzavrel s Prevádzkovateľom dňa 10.04. 2017 zmluvu o dielo (ďalej len ako „Zmluva o dielo“), na základe ktorej dodá Prevádzkovateľovi webovú aplikáciu Cleerio Geoportal. Súčasťou dodávky aplikácie budú aj operácie s osobnými údajmi osôb majúcimi práva k nehnuteľnostiam nachádzajúcim sa v katastrálnom území / katastrálnych územiach Prevádzkovateľa v rozsahu uvedenom v ustanoveniach § 7 a nasl. zákona č. 162/1995 Z.z. o katastri nehnuteľností a o zápise vlastníckych a iných práv k nehnuteľnostiam (katastrálny zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len ako „Katastrálny zákon“). Z uvedeného dôvodu vznikla zmluvným stranám povinnosť uzavrieť zmluvu

o poverení sprostredkovateľa spracúvaním osobných údajov podľa ustanovenia § 9 Zákona o ochrane osobných údajov.

Článok 3 Predmet zmluvy

- 3.1 Prevádzkovateľ poveruje Sprostredkovateľa v súlade s ustanovením § 8 ods. 1 Zákona o ochrane osobných údajov spracúvaním osobných údajov v informačnom systéme Cleerio Geoportal.
- 3.2 Sprostredkovateľ je oprávnený začať so spracúvaním osobných údajov v mene Prevádzkovateľa odo dňa podpisu Zmluvy o dielo, t.j. od 10.04. 2017.

Článok 4 Účel spracúvania osobných údajov

- 4.1 Účelom spracúvania osobných údajov je prenesenie osobných údajov dotknutých osôb zo zdrojov (médií resp. webového rozhrania) poskytnutých Prevádzkovateľovi Geodetickým a kartografickým úradom Bratislava Sprostredkovateľom do webovej aplikácie Cleerio Geoportal podľa Zmluvy o dielo.

Článok 5 Zoznam spracúvaných osobných údajov

- 5.1 Sprostredkovateľ je oprávnený v mene Prevádzkovateľa spracúvať osobné údaje o osobách majúcich práva k nehnuteľnostiam, ktoré sa nachádzajú v katastrálnom území / katastrálnych územiach tvoriacich územie Prevádzkovateľa. Zoznam spracovávaných osobných údajov je daný ustanovením § 7 písm. c) Katastrálneho zákona. Ku dňu podpisu tejto zmluvy sú týmito osobnými údajmi: meno, priezvisko, rodné priezvisko, dátum narodenia, rodné číslo a miesto trvalého pobytu vlastníka - fyzickej osoby, ako aj údaje o skutočnostiach súvisiacich s právami k nehnuteľnostiam.
- 5.2 Okruhom dotknutých osôb sú všetky fyzické osoby, ktoré majú práva k nehnuteľnostiam v katastrálnom území / katastrálnych územiach tvoriacich územie Prevádzkovateľa, najmä vlastnícke právo, záložné právo, právo zodpovedajúce vecnému bremenu, predkupné právo a iné právo.

Článok 6 Podmienky spracúvania osobných údajov

- 6.1 Prostriedkami spracúvania osobných údajov sú výpočtová a iná technika, ako osobné počítače, terminály, pracovné stanice, tlačiarne, server a sieťové komponenty, ktoré sú používané autonómne alebo zdieľané v rámci počítačovej siete.
- 6.2 Sprostredkovateľ bude spracúvať osobné údaje spôsobom automatizovanými alebo čiastočne automatizovanými prostriedkami informačných technológií.

- 6.3 Povolené operácie Sprostredkovateľa s osobnými údajmi sú získavanie, zaznamenávanie a premiestňovanie.
- 6.4 Po odovzdaní webovej aplikácie Cleerio Geoportal Prevádzkovateľovi rozhoduje o ďalších operáciách s osobnými údajmi výlučne Prevádzkovateľ.

Článok 7

Práva a povinnosti zmluvných strán

- 7.1 Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje len v rozsahu, za podmienok a na účel dojednaný s Prevádzkovateľom v tejto zmluve a spôsobom podľa zákona o ochrane osobných údajov. Zhromaždené osobné údaje na pôvodne určený účel Sprostredkovateľ nemôže spracúvať na iný účel, ktorý je nezlučiteľný s pôvodným účelom spracúvania.
- 7.2 Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje len spôsobom ustanoveným touto zmluvou a Zákonom o ochrane osobných údajov a v jeho medziach tak, aby nedošlo k porušeniu základných práv a slobôd dotknutých osôb, najmä k porušeniu ich práva na zachovanie ľudskej dôstojnosti alebo k iným neoprávneným zásahom do ich práva na ochranu súkromia.
- 7.3 Sprostredkovateľ sa ďalej zaväzuje:
- a) získavať osobné údaje výlučne na vymedzený alebo ustanovený účel; je neprípustné získavať osobné údaje pod zámienkou iného účelu spracúvania alebo inej činnosti,
 - b) zabezpečiť, aby sa spracúvali len také osobné údaje, ktoré svojím rozsahom a obsahom zodpovedajú účelu ich spracúvania a sú nevyhnutné na jeho dosiahnutie,
 - c) zabezpečiť, aby sa osobné údaje spracúvali a využívali výlučne spôsobom, ktorý zodpovedá účelu, na ktorý boli zhromaždené; je neprípustné združovať osobné údaje, ktoré boli získané osobitne na rozdielne účely,
 - d) spracúvať len správne, úplné a podľa potreby aktualizované osobné údaje vo vzťahu k účelu spracúvania; nesprávne a neúplné osobné údaje je Sprostredkovateľ povinný blokovat' a bez zbytočného odkladu opraviť alebo doplniť; nesprávne a neúplné osobné údaje, ktoré nemožno opraviť alebo doplniť tak, aby boli správne a úplné, Sprostredkovateľ zreteľne označí a bez zbytočného odkladu zlikviduje,
 - e) zabezpečiť, aby zhromaždené osobné údaje boli spracúvané vo forme umožňujúcej identifikáciu dotknutých osôb počas doby nie dlhšej, ako je nevyhnutné na dosiahnutie účelu spracúvania,
 - f) zlikvidovať tie osobné údaje, ktorých účel spracúvania sa skončil; po skončení účelu spracúvania možno osobné údaje ďalej spracúvať len za podmienok ustanovených zákonom o ochrane osobných údajov a
 - g) spracúvať osobné údaje v súlade s dobrými mravmi a konať spôsobom, ktorý neodporuje Zákonu o ochrane osobných údajov.

- 7.4 Sprostredkovateľ je povinný chrániť spracúvané osobné údaje pred ich poškodením, zničením, stratou, zmenou, neoprávneným prístupom a sprístupnením, poskytnutím alebo zverejnením ako aj pred akýmkoľvek inými neprípustnými spôsobmi spracúvania. Na tento účel prijme primerané technické, organizačné a personálne opatrenia zodpovedajúce spôsobu spracúvania osobných údajov, pričom berie do úvahy najmä použiteľné technické prostriedky, dôvernosť a dôležitosť spracúvaných osobných údajov ako aj rozsah možných rizík, ktoré sú spôsobilé narušiť bezpečnosť alebo funkčnosť informačného systému.
- 7.5 Sprostredkovateľ sa zaväzuje zachovávať mlčanlivosť o osobných údajoch, ktoré spracúva. Povinnosť mlčanlivosti trvá aj po ukončení spracúvania osobných údajov.
- 7.6 Prevádzkovateľ vyhlasuje, že pri výbere Sprostredkovateľa dbal na jeho odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť a jeho schopnosť zaručiť bezpečnosť spracúvaných osobných údajov.

Článok 8

Trvanie a ukončenie zmluvy

- 8.1 Zmluvné strany sa dohodli, že zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú, a to na dobu trvania Zmluvy o dielo.
- 8.2 Každá zmluvná strana je oprávnená zmluvu vypovedať, a to aj bez uvedenia dôvodu. Dĺžka výpovednej lehoty je pre obe zmluvné strany tri mesiace. Výpovedná lehota začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej zmluvnej strane.
- 8.3 Zmluvu je možné ukončiť aj písomnou dohodou zmluvných strán.
- 8.4 Táto zmluva zanikne súčasne aj so zánikom Zmluvy o dielo.

Článok 9

Záverečné ustanovenia

- 9.1 Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami.
- 9.2 Táto zmluva je vyhotovená v dvoch exemplároch, z ktorých každá zmluvná strana obdrží jedno vyhotovenie.
- 9.3 Akékoľvek zmeny a doplnky tejto zmluvy je možné vykonať len písomným dodatkom k zmluve. Dodatky k zmluve sa postupne číslujú.
- 9.4 Zmluvné strany vyhlasujú, že táto zmluva bola uzatvorená na základe ich pravej a slobodnej vôle, určite, vážne a zrozumiteľne, nie v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok, na znak čoho ju podpisujú.

V Lipt. Sliáčoch dňa 10. 4. 2014



Obec Liptovské Sliache
Mgr. Milan Frič, starosta obce

V Košiciach dňa 10. 4. 2014



IČO. 97147

CLEERIO SK s.r.o.
Ing. Roman Faber, konateľ